



Nicht löschen bitte " " !!

# **Ordinanza del DFGP sull'organo consultivo per la sorveglianza della corrispondenza postale e del traffico delle telecomunicazioni (OOC-SCPT)**

del ... 2017

---

*Il Dipartimento federale di giustizia e polizia (DFGP),  
visto l'articolo 5 capoverso 3 della legge federale del 18 marzo 2016<sup>1</sup> sulla  
sorveglianza della corrispondenza postale e del traffico delle telecomunicazioni  
(LSCPT),  
ordina:*

## **Sezione 1: Disposizioni generali**

**Art. 1**           Compiti dell'organo consultivo

<sup>1</sup> Nell'ambito dei suoi compiti legali, l'organo consultivo può formulare raccomandazioni per la promozione della collaborazione tra la Confederazione e i Cantoni.

<sup>2</sup> Si occupa in particolare della strategia in materia di sorveglianza della corrispondenza postale e del traffico delle telecomunicazioni (SCPT) nonché dei relativi progetti legislativi e di acquisto.

**Art. 2**           Composizione dell'organo consultivo

L'organo consultivo si compone di un organo direttivo, di un comitato e di un gruppo di lavoro architettura.

## **Sezione 2: Organo direttivo**

**Art. 3**           Compiti

L'organo direttivo ha i compiti seguenti:

RS .....

<sup>1</sup>   RS 780.1

- a. fornisce consulenza al DFGP in materia di strategia e in caso di importanti progetti legislativi e di acquisto;
- b. cura lo scambio di informazioni e opinioni tra i coinvolti;
- c. assegna mandati al comitato.

#### **Art. 4** Composizione

<sup>1</sup> Sono membri dell'organo direttivo:

- a. il segretario generale del DFGP;
- b. il responsabile del Servizio SCPT;
- c. un membro della direzione dell'Ufficio federale di giustizia;
- d. il direttore dell'Ufficio federale di polizia (fedpol);
- e. un membro della direzione del Servizio delle attività informative della Confederazione (SIC);
- f. un membro del comitato direttivo della Conferenza dei procuratori della Svizzera (CPS);
- g. il segretario generale della Conferenza delle direttrici e dei direttori dei dipartimenti cantonali di giustizia e polizia;
- h. il presidente della Conferenza dei comandanti delle polizie cantonali della Svizzera (CCPCS);
- i. il presidente dell'organizzazione mantello per le associazioni e le organizzazioni del settore svizzero delle tecnologie dell'informazione e della comunicazione (ICTswitzerland) o un membro del comitato direttivo dell'associazione delegata da ICTswitzerland.

<sup>2</sup> L'organo direttivo è presieduto dal presidente della CCPCS.

[Art. 4 cpv. 1 lett. e (membro del SIC) soltanto se la legge del 25 settembre 2015 sulle attività informative entra in vigore prima della o contemporaneamente alla nuova LSCPT (art. 5 cpv. 1 in combinazione con l'art. 46 LSCPT)].

#### **Art. 5** Organizzazione

<sup>1</sup> L'organo direttivo si riunisce ogni sei mesi a Berna. Su richiesta dei membri e se lo ritiene necessario, il presidente della CCPCS può convocare altre riunioni.

<sup>2</sup> La CCPCS invia le convocazioni alle riunioni e stabilisce i punti all'ordine del giorno. Le riunioni ordinarie sono fissate in un piano annuale.

<sup>3</sup> La CCPCS dirige la segreteria e tiene il verbale. Invia le convocazioni e i punti all'ordine del giorno con un anticipo di almeno 20 giorni lavorativi in caso di riunioni ordinarie e di almeno 10 giorni lavorativi in caso di riunioni straordinarie.

<sup>4</sup> Fino a cinque giorni lavorativi prima della riunione, i membri dell'organo direttivo possono annunciare altri punti all'ordine del giorno.

### Sezione 3: Comitato

#### Art. 6           Compiti

Il comitato ha i compiti seguenti:

- a. fornisce consulenza al Servizio SCPT per questioni tecniche e operative;
- b. esegue i mandati conferitigli dall'organo direttivo;
- c. trasmette per scritto all'organo direttivo raccomandazioni e richieste;
- d. istituisce, se necessario, gruppi di esperti, assegna loro mandati nonché accompagna e sorveglia il loro lavoro;
- e. scioglie i gruppi di esperti al termine dei mandati;
- f. designa il presidente del gruppo di lavoro architettura.

#### Art. 7           Composizione

<sup>1</sup> Sono membri del comitato:

- a. il responsabile del Servizio SCPT;
- b. un membro della direzione di fedpol;
- c. un delegato del comitato direttivo della CPS;
- d. il procuratore generale della Confederazione;
- e. un delegato del comitato direttivo della CCPCS;
- f. un membro della direzione del SIC;
- g. il responsabile del programma di sorveglianza delle telecomunicazioni<sup>2</sup> (STT);
- h. il responsabile del gruppo di lavoro architettura STT;
- i. due delegati dei fornitori di servizi di telecomunicazione (FST);
- j. un rappresentante della segreteria generale del DFGP.

<sup>2</sup> Il comitato è presieduto dal procuratore generale della Confederazione.

<sup>3</sup> Per i membri di cui al capoverso 1 lettere b, c, e, f, i e j è necessaria la delega scritta della rispettiva organizzazione. La comunicazione deve essere indirizzata al procuratore generale della Confederazione.

#### Art. 8           Organizzazione

<sup>1</sup> Il comitato si riunisce ogni tre mesi a Berna. Se necessario, il procuratore generale della Confederazione può convocare altre riunioni.

<sup>2</sup> Il procuratore generale della Confederazione invia le convocazioni alle riunioni. Le riunioni ordinarie sono fissate in un piano annuale.

<sup>2</sup> FF 2014 5719 e 2015 2543

<sup>3</sup> Il Ministero pubblico della Confederazione dirige la segreteria e tiene il verbale. Invia le convocazioni e i punti all'ordine del giorno con un anticipo di almeno dieci giorni lavorativi in caso di riunioni ordinarie e di almeno cinque giorni lavorativi in caso di riunioni straordinarie.

<sup>4</sup> I membri del comitato possono proporre altre riunioni e, fino a cinque giorni lavorativi prima della riunione, annunciare altri punti all'ordine del giorno.

## **Sezione 4: Gruppo di lavoro architettura**

### **Art. 9**           Compiti

Il gruppo di lavoro architettura ha i compiti seguenti:

- a. elabora modelli, in particolare per la manutenzione e lo sviluppo dell'architettura di sistema;
- b. gestisce il portafoglio dei progetti dei gruppi d'interesse;
- c. tratta questioni tecniche e operative;
- d. formula raccomandazioni, proposte e richieste all'attenzione del comitato;
- e. esegue i mandati conferitigli dal comitato.

### **Art. 10**          Composizione

I Sono membri del gruppo di lavoro architettura:

- a. il responsabile architettuale del Servizio SCPT;
- b. un responsabile architettuale STT delegato dai FST;
- c. un responsabile architettuale STT di fedpol;
- d. due responsabili architetture STT delegati dalle autorità di perseguimento penale;
- e. l'architetto del programma STT;
- f. un giurista del Servizio SCPT;
- g. un giurista di fedpol, laddove necessario.

### **Art. 11**          Organizzazione

Il comitato designa la presidenza, la segreteria e i responsabili dei verbale.

## **Sezione 5: Disposizioni comuni**

### **Art. 12**            Comunicazione

<sup>1</sup> L'organo direttivo, il comitato e il gruppo di lavoro architettura coordinano la comunicazione reciproca. Spetta al DFGP informare il pubblico sull'attività dell'organo consultivo.

<sup>2</sup> L'organo direttivo e il comitato si trasmettono reciprocamente per via elettronica i propri verbali entro cinque giorni lavorativi dalla loro approvazione.

<sup>3</sup> Il presidente della CCPCS decide in merito alla classificazione dei verbali dell'organo direttivo e del comitato.

### **Art. 13**            Indennità

I membri dell'organo direttivo, del comitato e del gruppo di lavoro architettura non ricevono alcuna indennità per la loro attività.

### **Art. 14**            Rappresentanza

Un membro dell'organo direttivo, del comitato o del gruppo di lavoro architettura che non può partecipare a una riunione deve inviare un rappresentante che disponga delle necessarie competenze decisionali.

## **Sezione 6: Entrata in vigore**

### **Art. 15**

La presente ordinanza entra in vigore il 1° gennaio 2018.

XX.YYYY.2017

Dipartimento federale di giustizia e polizia:  
Simonetta Sommaruga